



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1994/WG.13/2/Add.2  
7 October 1994

RUSSIAN  
Original: ENGLISH/FRENCH/  
RUSSIAN/SPANISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Межсессионная рабочая группа открытого состава  
по проекту факультативного протокола к Конвенции  
о правах ребенка, касающегося участия детей в  
вооруженных конфликтах

Первая сессия

31 октября - 11 ноября 1994 года

**ЗАМЕЧАНИЯ ПО ПРЕДВАРИТЕЛЬНОМУ ПРОЕКТУ ФАКУЛЬТАТИВНОГО ПРОТОКОЛА**

Доклад Генерального секретаря

Добавление

В настоящем документе содержатся замечания, представленные правительствами Аргентины, Беларуси, Союзной Республики Югославии, Филиппин и Швеции, а также Международной организацией труда и Детским фондом Организации Объединенных Наций.

Аргентина

[Язык оригинала: испанский]  
[11 августа 1994 года]

1. В связи с документом E/CN.4/1994/91, в котором содержится текст предварительного проекта факультативного протокола, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, Республика Аргентина сообщает о том, что ее законодательство предусматривает прохождение воинской службы лишь лицами в возрасте 18 лет и старше. Таким образом, данная норма соответствует положениям вышеупомянутого проекта.

Беларусь

[Язык оригинала: русский]  
[26 сентября 1994 года]

2. Республика Беларусь одобряет положения предварительного проекта факультативного протокола, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, поскольку они не находятся в противоречии с национальным законодательством Республики Беларусь. Так, положения статей 1 и 2 проекта протокола о недопустимости участия в военных действиях и призыва на срочную военную службу лиц, не достигших возраста 18 лет, согласуются с аналогичными положениями Закона Республики Беларусь "О правах ребенка" от 19 ноября 1993 года (статья 29) и Закона Республики Беларусь "О всеобщей воинской обязанности и военной службе" от 5 ноября 1992 года (статья 14).

3. В связи с тем, что Закон Республики Беларусь "О всеобщей воинской обязанности и военной службе" определяет, что на военную службу курсантами военно-учебных заведений принимаются граждане, достигшие 17-летнего возраста, предлагается статью 2 проекта протокола после слов "18-летнего возраста" дополнить словами "а в военно-учебные заведения, не достигших 17-летнего возраста".

4. Также хотелось бы предложить к обсуждению вопрос о возможности включения в текст проекта протокола дополнительных положений, вытекающих из наименования протокола и, в частности, касающихся недопустимости участия в военных действиях лиц, не достигших возраста 18 лет. Представляется, что такие положения, как запрещение пропаганды войны и насилия среди указанной категории лиц, создания детских военизированных формирований, также могли бы быть включены в текст проекта протокола.

Союзная Республика Югославия

[Язык оригинала: английский]  
[2 сентября 1994 года]

5. Что касается предварительного проекта факультативного протокола относительно участия детей в вооруженных конфликтах, то правительство Союзной Республики Югославии в принципе не имеет никаких оговорок по содержанию проекта факультативного протокола в

контексте действующей статьи 38 Конвенции, поскольку предложенные в проекте факультативного протокола решения соответствуют правовой ситуации в Союзной Республике Югославии: в соответствии с действующим законодательством Союзной Республики Югославии призывник направляется для прохождения воинской службы в тот год, когда ему исполняется 21 год, или в случае поступления от призывника соответствующей просьбы не ранее, чем в тот год, когда ему исполняется 18 лет. Таким образом, у правительства Союзной Республики Югославии нет оснований возражать против введения более жестких стандартов по сравнению с теми, которые предусматриваются в Конвенции. Вместе с тем правительство Союзной Республики Югославии считает, что в интересах продолжения процесса, имеющего своей целью принятие данного факультативного протокола, необходимо обеспечить, чтобы его положения касались не только аспектов мобилизации, но и охватывали сферу последовательного применения и укрепления действующих гуманитарных стандартов и предотвращения различных форм нарушений прав детей в условиях военных конфликтов для достижения политических целей, поскольку такие действия по-прежнему не влекут за собой никакого наказания (например, использование детей в качестве зaslona).

6. Кроме того, правительство Союзной Республики Югославии считает, что, прежде чем приступать к принятию решений по самому факультативному протоколу, было бы целесообразнее дождаться результатов работы экспертов, которым было поручено в сотрудничестве с Центром по правам человека и ЮНИСЕФ подготовить всеобъемлющее исследование по данному вопросу во исполнение просьбы, содержащейся в резолюции 48/157 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

#### Филиппины

[Язык оригинала: английский]  
[20 сентября 1994 года]

#### Статья 1

7. Филиппины разделяют мнение о том, что 18-летний возраст (вместо 15-летнего возраста) необходимо установить в качестве минимального возраста, позволяющего лицу принимать участие в военных действиях, поскольку лицо моложе 18 лет все еще является несовершеннолетним и его участие в вооруженных конфликтах в таком раннем возрасте наносило бы ущерб его интересам ввиду его психической и физической незрелости. Филиппины считают 18-летний возраст приемлемым, поскольку во многих странах этот возраст установлен в качестве возраста достижения совершеннолетия. Таким образом, предоставляется более чем логичным и подходящим принять 18-летний возраст в качестве минимального возрастного предела, позволяющего лицу принимать участие в вооруженных конфликтах.

8. Вышеизложенные замечания относятся в равной степени и к статье 2.

#### Статья 3

9. Филиппины не возражают против этого положения, поскольку статья 22 Республиканского закона 7610 предусматривает запрет на призыв детей в вооруженные силы или гражданские подразделения страны или в другие вооруженные группы, а также на их участие в боевых действиях в качестве проводников, курьеров или разведчиков.

Статья 4

10. Филиппины безоговорочно поддерживают данное положение.

Статьи 5-10

11. Филиппины поддерживают эти положения.

Швеция

[Язык оригинала: английский]  
[25 августа 1994 года]

12. Швеция считает разработку факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, основополагающим этапом в деятельности по улучшению бедственного положения детей, вовлеченных в такие конфликты, происходящие в различных районах мира. В качестве соавтора резолюции 1994/91 Комиссии по правам человека, в которой рекомендуется создать рабочую группу с целью разработки в первоочередном порядке такого проекта факультативного протокола, Швеция хотела бы обратить внимание на то важное значение, которое она придает повышению возрастного порога для призыва детей в вооруженные силы.

13. Продолжающееся использование детей в качестве солдат в конфликтах во всех районах мира ущемляет права и достоинство ребенка. Происходящие в настоящее время конфликты свидетельствуют о вопиющем отсутствии уважения к существующим нормам. Все государства-участники однозначно обязаны обеспечивать неукоснительное соблюдение статьи 38 Конвенции. Вместе с тем представляется недопустимым, чтобы лица, которые в любом другом аспекте считаются детьми согласно положению Конвенции, призывались в вооруженные силы и допускались к участию в вооруженном конфликте. Единственное решение, отвечающее в этой связи наилучшим интересам ребенка, заключается в повышении минимального возраста призыва в вооруженные силы до 18 лет, а также взятии государствами обязательства не допускать участия детей в возрасте до 18 лет в военных действиях. Таким образом, Конвенцию о правах ребенка необходимо дополнить соответствующим факультативным протоколом, применение которого не должно ограничиваться никакими условиями.

14. Шведское правительство выражает признательность Комитету по правам ребенка за проделанную им работу в связи с изучением вопроса о повышении минимального возраста участия детей в вооруженных конфликтах и, в частности, в связи с разработкой проекта факультативного протокола, который должен стать основой для обсуждений в рамках рабочей

группы. Предлагаемый текст представляет собой прочный фундамент для дальнейшей работы.

15. Дети активно привлекаются в вооруженные силы для участия во многих вооруженных конфликтах. Вместе с тем их участие в конфликтах объясняется в некоторых случаях их добровольным поступлением на военную службу. Положения факультативного протокола должны охватывать обе ситуации. В отношении участия детей в военных действиях представляется целесообразным уточнить, что данное положение касается равным образом как непосредственного участия, так и выполнения заданий, которое ставит их согласно нормам международного гуманитарного права в положение комбатантов.

16. В заключение Швеция считает важным условием обеспечить недопустимость оговорок к протоколу.

#### Международная организация труда

[Язык оригинала: французский]  
[13 сентября 1994 года]

17. Проблема участия детей, т.е. в данном контексте лиц моложе 18 лет, в вооруженных конфликтах, в принципе, напрямую не подпадает под сферу действия мандата Международной организации труда.

18. МОТ уже рассматривала некоторые вопросы, затрагивающие военнослужащих, находящихся на действительной службе (статья 9 Конвенции № 87 1948 года о свободе ассоциации и защите права на организацию, касающаяся условий применения предусмотренных Конвенцией гарантий к служащим вооруженных сил) или вышедших в отставку (рекомендация № 68 1944 года о социальном обеспечении в вооруженных силах).

19. Согласно Международной стандартной классификации занятий (МСКЗ-88), "вооруженные силы состоят из лиц, которые добровольно или в обязательном порядке проходят установленную службу в различных видах вооруженных сил, а также во вспомогательных службах и которые не вправе поступать на какую-либо гражданскую службу". Что касается статьи 2 предварительного проекта факультативного протокола, то к понятию вооруженные силы следует добавить также "вспомогательные и аналогичные службы" с целью охватить, например, гражданских служащих государственных учреждений, занимающихся вопросами обороны, полицию, персонал других вооруженных служб и членов военизированных групп.

#### Детский фонд Организации Объединенных Наций

[Язык оригинала: английский]  
[26 августа 1994 года]

20. ЮНИСЕФ приветствует прогресс в деятельности, направленной на прекращение участия в вооруженных конфликтах детей в возрасте моложе 18 лет.

21. ЮНИСЕФ считает, что предложенный текст проекта является отличной основой для обсуждений в рамках рабочей группы Комиссии по правам человека. Слаженная работа Комитета по правам человека в процессе подготовки настоящего проекта заслуживает самой высокой оценки.

22. ЮНИСЕФ ознакомился с предложениями, представленными в Женеве Подгруппой неправительственных организаций по проблемам детей-беженцев и детей в вооруженных конфликтах, и надеется на надлежащее рассмотрение мнений всех неправительственных организаций, обладающих опытом в данной области.

23. Результаты деятельности ЮНИСЕФ в странах, вовлеченных в вооруженные конфликты, свидетельствуют о необходимости уделения особого внимания осуществлению в рамках соответствующих программ инициатив по преодолению последствий психологических травм и содействия реинтеграции в общество детей и подростков. В этой связи ЮНИСЕФ приветствовал бы возможность поделиться с рабочей группой накопленными в ходе реализации этих программ знаниями и обширными наблюдениями, которые могли бы ей пригодиться в ходе осуществления своего мандата.

-----